

雨 後 陽 光

yue5 hau6 yeung4 gwong1

* オリジナル歌手 = 許志安

* 分類 = 広東語男性歌手歌曲

* ヒン音・翻訳 = 『呼 口魯』熊』

每 次 我 看 見 伊 尔 的 臉
mooi5 chi3 ngoh5 hon3 gin3 nei5 dik1 lim5
君の顔を見るたびに

我 更 願 活 多 一 億 一 百 天
nogh5 gang3 yuen6 woot6 doh1 yat1 yik1 yat1 baak3 tin1
僕は一億日も、百日も長生きしたいと願うようになる

靜 呆 看 伊 尔 已 不 知 幾 遍
jing6 ngoi4 hon3 nei5 yi5 bat1 ji1 gei2 pin3
君のことをどれだけ黙してじっと見つめたことだろう

然 而 又 會 想 看 多 千 遍
yin4 yi4 yau6 wooi6 seung2 hon3 doh1 chin1 pin3
更にあと数千回は見たいと思ってしまう

曾 獨 在 路 上 自 關 自 閉
chang4 duk6 joi6 lo6 seung6 ji6 gwaan1 ji6 bai3
嘗て一人で心の扉を閉じていたけれど

還 幸 伊 尔 驟 然 出 現
waan4 hang6 nei5 jaau6 yin4 chut1 yin5
幸運にも君がふと目の前に現れて

來 容 掉 寂 寞 並 改 編 一 切
loi4 yung4 diu6 jik6 mok6 bing3 goi2 pin1 yat1 chai3
僕の寂しさを拭い去り、全てを変えてくれた

還 爲 我 教 灰 暗 變 做 晴 天
waan4 wai4 nogh5 gaau3 fooi1 am3 bin3 jo6 ching4 tin1
そして僕のために暗い日々を明るくしてくれた

像 那 些 清 新 雨 後 陽 光
jeung6 na5 se1 ching1 san1 yue5 hau6 yeung4 gwong1
爽やかな雨後の太陽の光のように

明 亮 是 伊 尔 温 馨 的 眼 光
ming4 leung6 si6 nei5 wan1 hing1 dik1 ngaan5 gwong1
明るいのは君の暖かい眼差しだ

祈 求 日 後 天 天 准 我 到 身 旁
kei4 kau4 yat6 hau6 tin1 tin1 jun2 ngoh5 do3 san1 pong4
これから毎日君のそばにいさせてほしい

誰 亦 不 可 比 伊 尔 好 看
sui4 yik6 bat1 hoh2 bei2 nei5 ho2 hon3
君は他の誰よりも素敵なんだ

像 那 些 清 新 雨 後 陽 光
jeung6 na5 se1 ching1 san1 yue5 hau6 yeung4 gwong1
爽やかな雨後の太陽の光のように

燃 亮 着 我 多 麼 使 我 爽 朗
yin4 leung6 jeuk6 ngoh5 doh1 moh1 si3 ngoh5 song2 long5
僕に命を灯し明るくしてくれたのは君だ

原 來 庸 俗 那 當 中 都 有 天 堂
yuen4 loi4 yung4 juk6 na5 dong1 jung1 do1 yau5 tin1 tong4
なんとこの世にも天国はあったんだね

名 字 是 伊 尔
ming4 ji6 si6 nei5
君という名の天国が

我 一 生 驚 喜 遇 到 伊 尔
ngoh5 ya1 saang1 ging1 hei2 yue6 do3 nei5
僕はこの一生で君と巡り逢えたことがとても嬉しいんだ

每 次 伊 尔 撲 進 臂 彎 内
mooi5 chi3 nei5 pok3 jun3 bei3 waan1 noi5
君が僕の腕の中に飛び込んで来る度に

我 便 願 活 多 一 億 一 百 載
ngoh5 bin6 yuen6 woot6 doh1 yat1 yik1 yat1 baat3 joi2
僕は一億日も、百日も長生きしたいと願うようになる

熱 情 抱 伊 尔 已 不 知 幾 遍
yit6 ching4 po5 nei5 yi5 bat1 ji1 gei2 pin3
君のことを何度情熱的に抱きしめたかわからない

仍 是 覺 的 伊 尔 是 可 愛
ying4 si6 gok3 dik1 nei5 jui3 hoh2 oi3
やっぱり君が一番可愛いと思うんだ

曾 獨 在 路 上 在 兜 在 轉
chang4 duk6 joi6 lo6 seung6 joi6 dau1 joi6 juen3
嘗て一人で彷徨ったり

曾 亦 覺 倦 和 心 亂
chang4 yik6 gok3 guen6 woh4 sam1 luen6
心がくたびれてしまったこともあったけど

從 來 沒 豫 料 能 覓 到 温 暖
chung4 loi4 moot6 yue6 liu5 nang4 mik6 do3 wan1 nuen5
こんなに暖かい日が僕に訪れて

還 獲 伊 尔 靠 緊 我 共 渡 甜 酸
waan4 wok6 nei5 kaau3 gan3 ngoh5 gung6 do6 tim4 suen1
君がそばに寄り添い共に楽しみや悲しみを味わってくれるとは思わなかった

像 那 些 清 新 雨 後 陽 光
jeung6 na5 se1 ching1 san1 yue5 hau6 yeung4 gwong1
爽やかな雨後の太陽の光のように

明 亮 是 伊 尔 温 馨 的 眼 光
ming4 leung6 si6 nei5 wan1 hing1 dik1 ngaan5 gwong1
明るいのは君の暖かい眼差しだ

祈 求 日 後 天 天 准 我 到 身 旁
kei4 kau4 yat6 hau6 tin1 tin1 jun2 noghh5 do3 san1 pong4
これから毎日君のそばにいらさせてほしい

誰 亦 不 可 比 伊 尔 好 看
sui4 yik6 bat1 hoh2 bei2 nei5 ho2 hon3
君は他の誰よりも素敵なんだ

像 那 些 清 新 雨 後 陽 光
jeung6 na5 se1 ching1 san1 yue5 hau6 yeung4 gwong1
爽やかな雨後の太陽の光のように

燃 亮 着 我 多 麼 使 我 爽 朗
yin4 leung6 jeuk6 ngoh5 doh1 moh1 si3 ngoh5 song2 long5
僕に命を灯し明るくしてくれたのは君だ

原 來 庸 俗 那 當 中 都 有 天 堂
yuen4 loi4 yung4 juk6 na5 dong1 jung1 do1 yau5 tin1 tong4
この世にも天国はあったんだね

我 一 生 驚 喜 遇 到 伊 爾 還 凝 望
ngoh5 ya1 saang1 ging1 hei2 yue6 do3 nei5 waan4 ying4 mong6
僕はこの一生で君と巡り逢えたことがとても嬉しい
もう一度君をじっと見つめる

我 心 多 麼 驚 喜 遇 到 伊 爾
ngoh5 sam1 doh1 moh1 ging1 hei2 yue6 do3 nei5
君に出逢えた僕の心はどんなに嬉しいことだろう